CFAY volunteers deliver smiles to Takeyama School children

Story and photo by Kazuyuki Takagi, CFAY Public Affairs

Volunteers from various commands aboard Commander, Fleet Activities, Yokosuka (CFAY) gathered at Yokosuka's Sogo Fukushi Kaikan Hall to bring smiles to senior high school students of Takeyama School for the disabled in Yokosuka during the school's 2010 Summer Program July 21.

"I've always liked being involved," said Sonar Technician Surface 1st Class (SW) Danny Limes from U.S. Fleet and Industrial Supply Center (FISC) Yokosuka. "The more we do it, the more it shows to the local population we care and like to get out and share our cultures and just to be there to help when needed."

The summer program, hosted by Miura Fujisawa Shinkin Bank Volunteer Circle, "*Fureai*," is designed for Takeyama School high school students to interact with other people including U.S. Navy personnel through various activities such as games, songs and dances.

"I was nervous at first. But, once I got to talk to the students, I realized quickly each one is unique and special," said Limes. "I enjoyed this very much and look forward to the bigger events and spend time with friends."

At first, all the participants introduced themselves to each other, followed by a series of games. Takeyama School Teacher Kiyosuke Watanabe led the program in both English and Japanese.

"I think this is going to be one of the best memories this summer," said Watanabe. "I am glad that the volunteers from the U.S. naval base came here to help us out. I hope they'll continue cooperating for the U.S. and Japan friendship."

The voluteers not only played games, but they helped the facilitators as well.

"We assisted local Japanese instructors with various activities," said Personnel Specialist 2nd Class (SW) Maria T. Cariaga from U.S. Personnel Support Activity Detachment (PSD) Yokosuka. "We also interacted with the children teaching them some simple English words that they may use in the future."

Teachers and students of local hula dance school, Hula Halau O Puaena, Yokosuka, perform for students and teachers of Takeyama School for the disabled, and U.S. Navy volunteers during the 2010 Summer Program July 21.
2010年サーマープログラムの一環として、横須賀フラダンススクール「フラ・ハラウ・オ・プアエナ・ヨコスカ」の教師と生徒が、素晴らしいフラダンスを武山養護学校の先生、生徒、そして米海軍のボランティアたちに披露。

The last activity of the day was a hula dance. Teachers from a local hula dance school taught basic steps and hand motions to all the participants, followed by a hula dance performance.

"I was really moved to know U.S. Sailors from Yokosuka Naval Base volunteered to support the Summer Program for the students," said Izumi Sato, who is a teacher at the Yokosuka hula dance school. "They are so nice and good people."

Through the day, the class room was filled with smiles and laughs of the students, teachers and U.S. Sailors

"This is the second year I have participated in this program," said Chief Information Systems Technician (SW) William Behr from U.S. Space and Naval Warfare Systems Center West Pacific. "It is a lot of fun and the students are great."

Volunteerism helps to build solid friendships between Americans and Japanese.

"I feel that it is imperative to engage in volunteer activities to receive continuous support from the local community and strengthen the relationship between the armed forces and Japanese community," Cariaga said.

At the end of the day, the program ended with Katsunori Tanaka, director of the volunteer circle, presenting a letter of appreciation to the volunteers.

"This letter is to thank you for your active participation and work as a volunteer in the Summer Program for Takeyama School for the disabled (senior high school age) Community Relations Project on July 21," Tanaka said, during the presentation.

"I think getting involved in the local community is excellent, said Information Systems Technician 2nd Class Monica Christy from U.S. Computer and Telecommunications Station Far East. "It is a very good experience for anyone who would like to meet new people and learn about Japanese culture."

The 2010 Summer Program is still scheduled Aug. 9 and 10 for cooking, art and music appreciation.

米海軍兵、武山養護学校サマープログラムに笑顔を提供

文・写真：高木和之、CFAY広報部

７月21日に横須賀総合福祉会館で行われた県立武山養護学校サマープログラムに米海軍横須賀基地の各部隊から志願したボランティアたちが参加し、養護学校高等部の生徒たちに笑顔をもたらした。

「地域社会活動には常々、協力したいと思っていました。活動をより活発に行えば、外に出て文化を共有し、そして必要なときには手助けをしたいという私たちの気持ちを地域の人たちに知ってもらえるでしょう」とFISC横須賀から参加したソナー技師（水上）デニー・ライムス１等兵曹。

三浦藤沢信用金庫ボランティア・サークル「ふれあい」が主催する、このサマープログラムはゲーム、歌、ダンスなどの様々な活動を通して、武山養護学校高等部の生徒たちが米海軍職員など、学校関係者以外の人たちと交流を持つことを目的に企画された。

「最初は緊張しましたが、生徒たちと話すようになると、すぐに生徒の一人一人が個性的で特別であると分かりました。とても楽しいひと時を過ごすことが出来ました。もっと大きなイベントに参加して仲良くなった人たちと、また楽しい時間を過ごせることを楽しみにしています」とライムス1等兵曹。

プログラムは、自己紹介から始まり、続いて数々のゲームへと進んでいった。進行は武山養護学校教員渡辺清介氏が英語と日本語で行った。

「今日は、生徒たちにとって、とてもよい夏の思い出になるでしょう。米海軍横須賀基地のボランティアの皆さんにお手伝いしてもらえてよかったです。日米友好のために、これからもご協力をお願いします」と語る渡辺氏。

「様々なゲームなどで日本人教師たちのお手伝いをしました。また、将来、生徒たちが使うかも知れないので簡単な英語を教えたりして、生徒たちと交流を持ちました」と米海軍人事支援部隊から参加した人事専門官マリア・キャリアーガ２等兵曹。

「私たちが地元地域からサポートを受けたり、米軍と日本との関係を強化するためには、私たちがボランティア活動に参加することが必要不可欠なことです」とボランティアに参加した理由を語るキャリアーガ２等兵曹。

サマープログラムの最後に、ボランティアたちに感謝状が贈られた。ボランティアサークル「ふれあい」事務局長田中克典は感謝状で次のように感謝の意を表した。

「あなたは、平成22年7月21日神奈川県立武山養護学校「高校生」のサマープログラムのボランティア活動に積極的に参加され多大なる協力を頂きました。よって感謝の意を表し、ここに表彰します。」

「地域社会活動に参加することは、とても素晴らしいことだと思います。新しく人と出会い、日本文化を学びたい人にはとても良い経験になります」と米海軍極東通信隊から参加した情報システム技師モニカ・クリスティー2等兵曹。

2010年サマープログラムは、料理教室、芸術、音楽鑑賞など8月9、10日にも予定されている。

(Left) STG1(SW) Danny Limes and LS1 Abubakar Betts compare the size of their palms with a Takayama School student's as a game during the 2010 Summer Program led by Takayama School Teacher Kiyosuke Watanabe.
武山養護学校教師渡辺清介氏の指導の下、ゲームとして学校生徒と手のひらのサイズを比べ合う（左）ソナー技師（水上）デニー・ライムス１等兵曹とアブバカル・ベッツ1等兵曹。

最後のアトラクションにはフラダンスが披露された。横須賀のフラダンス教師たちが、参加者に基本のステップや手のしぐさを指導し、その後、素晴らしいフラダンスを披露。

「横須賀基地の軍人さんがボランティアでこのサマープログラムのお手伝いをして下さっていると知り、私はとても感動しました。皆さん、とてもいい人たちです」と感激するフラダンス・スクール講師佐藤いずみさん。

1日を通して、教室は生徒、教師、米海軍兵の笑顔と笑い声が絶えなかった。

「このプログラムに参加したのは昨年に続き、今回が2回目です。とても楽しく、生徒たちも最高です」と感想を述べる米宇宙海上電子技術部隊から参加した情報システム技師ウィリアム・ベール兵曹長。

Contract requisition cut-off dates

Due dates for expiring funds requisitions are fast approaching. Please keep the following dates in mind when submitting purchase requests for contractual action. Customers are encouraged to communicate with U.S. Fleet and Industrial Supply Center (FISC) Yokosuka personnel as early as possible in the acquisition process. This will ensure adequate lead time for market research to locate commercially available items and services, prepare documentation, evaluate offers and ensure timely delivery of products and services.

Estimated Amount	Type of Action	Due Date
$25,000 or less	Purchase/Delivery Order	Aug. 23
$25,001-$100,000	Purchase/Delivery Order	Aug. 9
up to $100,000	Annual Rental and Maintenance (ARM)	Aug. 9

For more information regarding ashore requirements, contact Yoshihisa Mimaki at 243-8404 or Haruto Suzuki at 243-7622. For afloat requirement inquiries contact Jon Wester at 243-8395 or Hiroyuki Ishihara at 243-7861